

API Marine ApS

Troensevej 12, 9220 Aalborg Øst

CVR-nr. 26 99 24 35

Company reg. no. 26 99 24 35

Årsrapport *Annual report*

2016

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 15. juni 2017.
The annual report have been submitted and approved by the general meeting on the 15 June 2017.

Sven Egelund Rasmussen

Dirigent

Chairman of the meeting

Notes to users of the English version of this document:

- *This document contains a Danish version as well as an English version. In the event of any dispute regarding the interpretation of any part of the document, the Danish version of the document shall prevail.*
- *To ensure the greatest possible applicability of the English version of the document, British English terminology has been used.*
- *Please note that decimal points remain unchanged from the Danish version of the document. This means that for instance DKK 146.940 is the same as the English amount of DKK 146,940, and that 23,5 % is the same as the English 23.5 %.*

Indholdsfortegnelse

Contents

	Side
	<u>Page</u>
Påtegninger	
<i>Reports</i>	
Ledelsespåtegning	1
<i>Management's report</i>	
Den uafhængige revisors revisionspåtegning	2
<i>Independent auditor's report</i>	
Ledelsesberetning	
<i>Management's review</i>	
Selskabsoplysninger	7
<i>Company data</i>	
Hovedtal og nøgletal	8
<i>Financial highlights</i>	
Ledelsesberetning	9
<i>Management's review</i>	
Årsregnskab 1. januar - 31. december 2016	
<i>Annual accounts 1 January - 31 December 2016</i>	
Anvendt regnskabspraksis	10
<i>Accounting policies used</i>	
Resultatopgørelse	20
<i>Profit and loss account</i>	
Balance	21
<i>Balance sheet</i>	
Noter	25
<i>Notes</i>	

Ledespåtegning **Management's report**

Bestyrelse og direktion har dags dato aflagt årsrapporten for 2016 for API Marine ApS.

The board of directors and the executive board have today presented the annual report of API Marine ApS for the financial year 1 January to 31 December 2016.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

The annual report has been presented in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter vores opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016.

We consider the accounting policies used appropriate, and in our opinion the annual accounts provide a true and fair view of the company's assets and liabilities and its financial position as on 31 December 2016 and of the company's results of its activities in the financial year 1 January to 31 December 2016.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

We are of the opinion that the management's review includes a fair description of the issues dealt with.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

The annual report is recommended for approval by the general meeting.

Aalborg Øst, den 13. juni 2017

Aalborg Øst, 13 June 2017

Direktion

Executive board

Aleksey Filippov

Sven Egelund Rasmussen

Bestyrelse

Board of directors

Alexander Demchenko

Formand
Chairman

Aleksey Filippov

Sven Egelund Rasmussen

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Independent auditor's report

Til anpartshaverne i API Marine ApS

To the shareholders of API Marine ApS

Konklusion

Opinion

Vi har revideret årsregnskabet for API Marine ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

We have audited the annual accounts of API Marine ApS for the financial year 1 January to 31 December 2016, which comprise accounting policies used, profit and loss account, balance sheet and notes. The annual accounts are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

In our opinion, the annual accounts give a true and fair view of the company's assets, liabilities and financial position at 31 December 2016 and of the results of the company's operations for the financial year 1 January to 31 December 2016 in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Grundlag for konklusion

Basis for opinion

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

We conducted our audit in accordance with international standards on auditing and the additional requirements applicable in Denmark. Our responsibilities under those standards and requirements are further described in the below section "Auditor's responsibilities for the audit of the annual accounts". We are independent of the company in accordance with international ethics standards for accountants (IESBA's Code of Ethics) and the additional requirements applicable in Denmark, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these standards and requirements. We believe that the audit evidence obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

The management's responsibilities for the annual accounts

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Independent auditor's report

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

The management is responsible for the preparation of annual accounts that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act. The management is also responsible for such internal control as the management determines is necessary to enable the preparation of annual accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

In preparing the annual accounts, the management is responsible for evaluating the company's ability to continue as a going concern, and, when relevant, disclosing matters related to going concern and using the going concern basis of accounting when preparing the annual accounts, unless the management either intends to liquidate the company or to cease operations, or if it has no realistic alternative but to do so.

Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Auditor's responsibilities for the audit of the annual accounts

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the annual accounts as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report including an opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with international standards on auditing and the additional requirements applicable in Denmark will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements may arise due to fraud or error and may be considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions made by users on the basis of the annual accounts

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Independent auditor's report

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

As part of an audit conducted in accordance with international standards on auditing and the additional requirements applicable in Denmark, we exercise professional evaluations and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- *Identify and assess the risks of material misstatement in the annual accounts, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures in response to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than the risk of not detecting a misstatement resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.*
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol.
- *Obtain an understanding of the internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the company's internal control.*
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- *Evaluate the appropriateness of accounting policies used by the management and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the management.*

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Independent auditor's report

- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.
- *Conclude on the appropriateness of the management's preparation of the annual accounts being based on the going concern principle and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may raise significant doubt about the company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the annual accounts or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the company to cease to continue as a going concern.*
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.
- *Evaluate the overall presentation, structure and contents of the annual accounts, including the disclosures in the notes, and whether the annual accounts reflect the underlying transactions and events in a manner that gives a true and fair view.*

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in the internal control that we identify during our audit.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Statement on the management's review

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

The management is responsible for the management's review.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

Our opinion on the annual accounts does not cover the management's review, and we do not express any kind of assurance opinion on the management's review.

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Independent auditor's report

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

In connection with our audit of the annual accounts, our responsibility is to read the management's review and in that connection consider whether the management's review is materially inconsistent with the annual accounts or our knowledge obtained during the audit, or whether it otherwise appears to contain material misstatement.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Furthermore, it is our responsibility to consider whether the management's review provides the information required under the Danish Financial Statements Act.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

Based on the work we have performed, we believe that the management's review is in accordance with the annual accounts and that it has been prepared in accordance with the requirements of the Danish Financial Statement Acts. We did not find any material misstatement in the management's review.

Aalborg, den 13. juni 2017

Aalborg, 13 June 2017

Redmark

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

State Authorised Public Accountants

CVR-nr. 29 44 27 89

Company reg. no. 29 44 27 89

Per Laursen

statsautoriseret revisor

State Authorised Public Accountant

Selskabsoplysninger *Company data*

Selskabet

The company

API Marine ApS
Troensevej 12
9220 Aalborg Øst

Telefon: 96345070
Phone

Hjemmeside: www.api-marine.com
Web site

E-mail: info@api-marine.com
E mail

CVR-nr.: 26 99 24 35
Company reg. no.

Regnskabsår: 1. januar - 31. december
Financial year: 1 January - 31 December

Bestyrelse

Board of directors

Alexander Demchenko, Formand, *Chairman*
Aleksy Filippov
Sven Egelund Rasmussen

Direktion

Executive board

Aleksy Filippov
Sven Egelund Rasmussen

Revision

Auditors

Redmark
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
Hasseris Bymidte 6
9000 Aalborg

Bankforbindelse

Bankers

Spar Nord Bank A/S

Hovedtal og nøgletal

Financial highlights

<i>DKK in thousands.</i>	2016	2015	2014	2013	2012
	t.kr.	t.kr.	t.kr.	t.kr.	t.kr.
Resultatopgørelse:					
Profit and loss account:					
Bruttofortjeneste					
<i>Gross profit</i>	8.233	8.907	8.944	9.311	10.826
Resultat af ordinær primær drift					
<i>Results from operating activities</i>	362	939	500	528	609
Finansielle poster, netto					
<i>Net financials</i>	-575	-523	-480	-473	-457
Årets resultat					
<i>Results for the year</i>	-171	314	61	35	104
Balance:					
Balance sheet:					
Balancesum					
<i>Balance sheet sum</i>	21.698	22.436	20.095	23.683	26.084
Investeringer i materielle anlægsaktiver					
<i>Investments in tangible fixed assets represent</i>	0	209	1.011	86	58
Egenkapital					
<i>Equity</i>	2.168	2.109	1.632	2.142	1.802
Medarbejdere:					
Employees:					
Gennemsnitligt antal heltidsansatte medarbejdere					
<i>Average number of full time employees</i>	16	15	17	17	18

Nøgletal i %:

Key figures in %:

Beregningen af hoved- og nøgletal følger Finansforeningens anbefalinger.

The calculation of key figures and ratios follow the Danish Association of Finance Analysts' recommendations.

Ledelsesberetning

Management's review

Selskabets væsentligste aktiviteter

The principal activities of the company

Hovedaktiviteten har bestået af produktion og salg af maritim og industriel elektronik.
The main activity has consisted of the production and sale of maritime and industrial electronics.

Usædvanlige forhold

Unusual matters

Der har ikke været usædvanlige forhold i regnskabsåret.
No unexpected circumstances occurred in the financial year.

Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

Development in activities and financial matters

Årets bruttofortjeneste udgør 8.233.037 mod 8.907.000 sidste år. Det ordinære resultat efter skat udgør -171.185 mod 314.000 sidste år. Ledelsen anser årets resultat for ikke tilfredsstillende.
The gross profit for the year is DKK 8.233.0374 against DKK 8.907.000 last year. The results from ordinary activities after tax are DKK -171.185 against DKK 314.000 last year. The management consider the results not satisfactory.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies used

Årsrapporten for API Marine ApS er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed.

The annual report for API Marine ApS is presented in accordance with those regulations of the Danish Financial Statements Act concerning companies identified as class B enterprises.

Ændring i anvendt regnskabspraksis som følge af ændret årsregnskabslov

Changes in the accounting policies used

Der skal fremover foretages årlig revurdering af restværdier på materielle anlægsaktiver. Tidligere blev den forventede restværdi fastsat på tidspunktet for påbegyndelse af anvendelse af aktivet og kunne alene under særlige omstændigheder ændres. Ændringen foretages i overensstemmelse med § 4 i overgangsbekendtgørelse nr. 1849 af 15. december 2015, og den har kun virkning som en ændring af regnskabsmæssigt skøn og har ingen effekt for egenkapitalen.

Henceforth, residual values of tangible fixed assets shall be subject to an annual reevaluation. Previously, the expected residual value was determined at the time of commencement of application of the asset and only under certain circumstances could this value be changed. The change is made in accordance with section 4 of the Danish Statutory Order no. 1849 of 15 December 2015, and it only has an effect as a change in accounting estimates. Therefore, it does not affect the equity.

Generelt om indregning og måling

Recognition and measurement in general

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Income is recognised in the profit and loss account concurrently with its realisation, including the recognition of value adjustments of financial assets and liabilities. Likewise, all costs, these including depreciation, amortisation, writedown, provisions, and reversals which are due to changes in estimated amounts previously recognised in the profit and loss account are recognised in the profit and loss account.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Assets are recognised in the balance sheet when the company is liable to achieve future, financial benefits and the value of the asset can be measured reliably.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Liabilities are recognised in the balance sheet when the company is liable to lose future, financial benefits and the value of the liability can be measured reliably.

Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies used*

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

At the first recognition, assets and liabilities are measured at cost. Later, assets and liabilities are measured as described below for each individual accounting item.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb. Herved fordeles kurstab og kursgevinst over aktivets eller forpligtelsens løbetid.

Certain fixed asset investments and liabilities are measured at amortised cost, by which method a fixed, effective interest is recognised during the useful life of the asset or the liability. Amortised cost is recognised as the original cost with deduction of any payments and additions/deductions of the accrued amortisation of the difference between cost and nominal amount. In this way capital losses and capital profits are spread over the useful life.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som vedrører forhold, der eksisterede på balancedagen.

At recognition and measurement, such predictable losses and risks are taken into consideration, which may appear before the annual report is presented, and which concerns matters existing on the balance sheet date.

Omregning af fremmed valuta

Translation of foreign currency

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post.

Transactions in foreign currency are translated by using the exchange rate prevailing at the date of the transaction. Differences in the rate of exchange arising between the rate at the date of transaction and the rate at the date of payment are recognised in the profit and loss account as an item under net financials.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældsforpligtelsens opståen eller indregning i seneste årsregnskab indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

Debtors, creditors, and other monetary items in foreign currency are translated by using the closing rate. The difference between the closing rate and the rate at the time of the occurrence or the recognition in the latest annual accounts of the amount owed or the liability is recognised in the profit and loss account under financial income and expenses.

Resultatopgørelsen

The profit and loss account

Bruttofortjeneste

Gross profit

Anvendt regnskabspraksis ***Accounting policies used***

Bruttofortjeneste indeholder nettoomsætning, ændring i lagre af færdigvarer og varer under fremstilling, arbejde udført for egen regning og opført under aktiver, andre driftsindtægter samt eksterne omkostninger.

The gross profit comprises the net turnover, changes in inventories of finished goods and work in progress, work performed for own purposes and capitalised, other operating income, and external costs.

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang, og såfremt indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget. Nettoomsætningen indregnes eksklusive moms og afgifter og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

The net turnover is recognised in the profit and loss account if delivery and risk transfer to the buyer have taken place before the end of the year, and if the income can be determined reliably and is expected to be received. The net turnover is recognised exclusive of VAT and taxes and with the deduction of any discounts granted in connection with the sale.

Igangværende arbejder for fremmed regning vedrørende entreprisekontrakter indregnes i nettoomsætningen i takt med, at produktionen udføres, hvorved nettoomsætningen svarer til salgsværdien af årets udførte arbejder (produktionsmetoden). Nettoomsætningen indregnes, når de samlede indtægter og omkostninger på entreprisekontrakten og færdiggørelsesgraden på balancedagen kan opgøres pålideligt, og det er sandsynligt, at de økonomiske fordele vil tilgå selskabet.

Contract work in progress concerning construction contracts is recognised concurrently in the net turnover with the progress of the production. Thus the net turnover corresponds to the sales value of the completed productions of the year (the production method). The net turnover is recognised when the total income and costs of the contract and the scope of completion on the balance sheet date can be determined reliably, and when it is likely that the financial benefits will be received by the company.

Vareforbrug omfatter omkostninger til køb af råvarer og hjælpematerialer med fradrag af rabatter samt årets forskydning i varebeholdninger.

Costs of sales includes costs for the purchase of raw materials and consumables less discounts and changes in inventories.

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer og operationelle leasingomkostninger.

Other external costs comprise costs for distribution, sales, advertisement, administration, premises, loss on debtors, and operational leasing costs.

Personaleomkostninger

Staff costs

Anvendt regnskabspraksis ***Accounting policies used***

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

Staff costs include salaries and wages including holiday allowances, pensions and other costs for social security etc. for staff members. Staff costs are less public reimbursements.

Af- og nedskrivninger

Depreciation, amortisation and writedown

Af- og nedskrivninger indeholder årets af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver.

Depreciation, amortisation and writedown comprise depreciation on, amortisation of and writedown relating to intangible and tangible fixed assets respectively.

Finansielle indtægter og omkostninger

Net financials

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renter, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende finansielle aktiver og forpligtelser, amortisering af finansielle aktiver og forpligtelser, samt tillæg og godtgørelser under acontoskatteordningen mv. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Net financials comprise interest, realised and unrealised capital gains and losses concerning financial assets and liabilities, amortisation of financial assets and liabilities, additions and reimbursements under the Danish tax prepayment scheme, etc. Financial income and expenses are recognised in the profit and loss account with the amounts that concerns the financial year.

Skat af årets resultat

Tax of the results for the year

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte i egenkapitalen.

The tax for the year comprises the current tax for the year and the changes in deferred tax, and it is recognised in the profit and loss account with the share referring to the results for the year and directly in the equity with the share referring to entries directly on the equity.

Balancen

The balance sheet

Immaterielle anlægsaktiver

Intangible fixed assets

Udviklingsprojekter, patenter og licenser

Development projects, patents, and licences

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies used

Udviklingsomkostninger omfatter blandt andet lønninger og gager samt afskrivninger, der direkte og indirekte kan henføres til udviklingsaktiviteter.

Development costs comprise e.g. salaries, wages, and amortisation which directly and indirectly refer to the development activities.

Udviklingsprojekter, der er klart definerede og identificerbare, hvor den tekniske gennemførlighed, tilstrækkelige ressourcer og et potentielt fremtidigt marked eller udviklingsmulighed i virksomheden kan påvises, og hvor det er hensigten at fremstille, markedsføre eller anvende projektet, indregnes som immaterielle anlægsaktiver, såfremt kostprisen kan opgøres pålideligt, og der er tilstrækkelig sikkerhed for, at den fremtidige indtjening kan dække produktions-, salgs- og administrationsomkostninger. Øvrige udviklingsomkostninger indregnes i resultatopgørelsen, efterhånden som omkostningerne afholdes.

Clearly defined and identifiable development projects are recognised as intangible fixed assets provided that the technical feasibility, sufficient resources, and a potential market or a development opportunity can be demonstrated, and provided that it is the intention to produce, market or utilise the project. It is, however, a condition that the cost can be calculated reliably and that a sufficiently high degree of certainty indicates that future earnings will cover the costs for production, sales, and administration. Other development costs are recognised in the profit and loss account concurrently with their realisation.

Udviklingsomkostninger, der er indregnet i balancen, måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Development costs recognised in the balance sheet are measured at cost with deduction of accrued depreciation and writedown.

Efter færdiggørelsen af udviklingsarbejdet afskrives aktiverede udviklingsomkostninger lineært over den vurderede økonomiske brugstid. Afskrivningsperioden udgør sædvanligvis 2-5 år.

After completion of the development work, capitalised development costs are amortised on a straight line basis over the estimated financial useful life. Usually, the amortisation period is 2-5 years.

Materielle anlægsaktiver

Tangible fixed assets

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger og nedskrivninger. Der afskrives ikke på grunde.

Tangible fixed assets are measured at cost with deduction of accrued depreciation and writedown. Land is not depreciated.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af eventuel forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Afskrivningsperioden og restværdien fastsættes på anskaffelsestidspunktet og revurderes årligt. Overstiger restværdien aktivets regnskabsmæssige værdi, ophører afskrivningen.

The basis of depreciation is cost with deduction of any expected residual value after the end of the useful life of the asset. The amortisation period and the residual value are determined at the acquisition date and reassessed annually. If the residual value exceeds the book value, the amortisation discontinues.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies used

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

The cost comprises the acquisition cost and costs directly attached to the acquisition until the time when the asset is ready for use.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:
Depreciation takes place on a straight line basis and based on an evaluation of the expected useful life:

Bygninger	
<i>Buildings</i>	30 år / years
Produktionsanlæg og maskiner	
<i>Technical plants and machinery</i>	5 år / years
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	
<i>Other plants, operating assets, fixtures and furniture</i>	2-10 år / years

Småaktiver med en forventet levetid under 1 år indregnes i anskaffelsesåret som omkostninger i resultatopgørelsen.

Minor assets with an expected useful life of less than 1 year are recognised as costs in the profit and loss account in the year of acquisition.

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter eller andre driftsomkostninger.

Profit or loss deriving from the sales of tangible fixed assets is measured as the difference between the sales price reduced by the selling costs and the book value at the time of the sale. Profit or losses are recognised in the profit and loss account as other operating income or other operating expenses.

Finansielle anlægsaktiver

Financial fixed assets

Andre værdipapirer og kapitalandele

Other securities and equity investments

Værdipapirer og kapitalandele, der er indregnet under omsætningsaktiver, omfatter børsnoterede obligationer og aktier, der måles til dagsværdi på balancedagen. Børsnoterede værdipapirer måles til børs-kurs.

Securities and equity investments recognised under current assets comprise listed bonds and shares which are measured at fair value on the balance sheet date. Listed securities are measured at market price.

Varebeholdninger

Inventories

Anvendt regnskabspraksis ***Accounting policies used***

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden. Er nettorealisationsværdien af varebeholdninger lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Inventories are measured at cost on basis of the FIFO method. In case the net realisable value of the inventories is lower than the cost, writedown takes place to this lower value.

Kostpris for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

The cost for trade goods, raw materials, and consumables comprises the acquisition cost with the addition of the delivery costs.

Nettorealisationsværdien for varebeholdninger opgøres som salgssum med fradrag af såvel færdiggørelsesomkostninger som omkostninger, der afholdes for at effektuere salget. Nettorealisationsværdien fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, kurans og udvikling i forventet salgspris.

The net realisable value for inventories is recognised as the market price with deduction of completion costs and selling costs. The net realisable value is determined taking into consideration the negotiability, obsolescence, and development of the expected market price.

Tilgodehavender

Debtors

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Der nedskrives til nettorealisationsværdien med henblik på at imødegå forventede tab.

Debtors are measured at amortised cost which usually corresponds to face value. In order to meet expected losses, writedown takes place at the net realisable value.

Igangværende arbejder for fremmed regning

Work in progress for the account of others

Igangværende arbejder for fremmed regning måles til salgsværdien af det udførte arbejde fratrukket acontofaktureringer og forventede tab. Igangværende arbejder for fremmed regning er kendetegnet ved, at de producerede varer indeholder en høj grad af individualisering af hensyn til design. Desuden er det et krav, at der inden påbegyndelsen af arbejdet er indgået bindende kontrakt, der medfører bod eller erstatning ved senere ophævelse.

Contract work in progress is measured at the selling price of the work performed, however with deduction of invoicing on account and expected losses. Contract work in progress is characterised by the manufactured goods featuring a high level of individualisation in the design. Furthermore, it is a requirement that before work is commenced, a binding contract is to be entered into, implying penalty or damages in case of subsequent cancellation.

Anvendt regnskabspraksis ***Accounting policies used***

Salgsværdien måles på baggrund af færdiggørelsesgraden på balancedagen og de samlede forventede indtægter på den enkelte kontrakt. Færdiggørelsesgraden fastlægges på baggrund af en vurdering af det udførte arbejde, normalt beregnet som forholdet mellem de afholdte omkostninger og de samlede forventede omkostninger til den pågældende entreprise.

The selling price is measured on the basis of the stage of completion on the balance sheet date and the total expected income from the individual contracts. The stage of completion is determined on the basis of an evaluation of the work performed, usually determined as the ratio of the costs incurred to the total expected cost of the contract in question.

Når resultatet af en entreprisekontrakt ikke kan skønnes pålideligt, måles salgsværdien kun svarende til de medgåede omkostninger, i det omfang det er sandsynligt, at de vil blive genvundet.

If the results of a contract can not be estimated reliably, the selling price is only recognised on a cost basis, however, to the extent that it is probable that the costs will be recovered.

Entreprisekontrakter, hvor salgsværdien af det udførte arbejde overstiger acontofaktureringer og forventede tab, indregnes under tilgodehavender. Entreprisekontrakter, hvor acontofaktureringer og forventede tab overstiger salgsværdien, indregnes under forpligtelser.

Contracts for which the selling price of the work performed exceeds invoicing on account and expected losses are recognised as trade debtors. Contracts for which invoicing on account and expected losses exceed the selling price are recognised as liabilities.

Omkostninger i forbindelse med salgsarbejde og opnåelse af kontrakter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de afholdes.

Costs in connection with sales work and the achievement of contracts are recognised in the profit and loss account when incurred.

Periodeafgrænsningsposter

Accrued income and deferred expenses

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Accrued income and deferred expenses recognised under assets comprise incurred costs concerning the next financial year.

Likvide beholdninger

Available funds

Likvide beholdninger omfatter indeståender i pengeinstitutter og kontantbeholdninger.

Available funds comprise cash at bank and in hand.

Selskabsskat og udskudt skat

Corporate tax and deferred tax

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies used

Aktuelle skattetilgodehavender og -forpligtelser indregnes i balancen med det beløb, der kan beregnes på grundlag af årets forventede skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter. Skattetilgodehavender og -forpligtelser præsenteres modregnet i det omfang, der er legal modregningsadgang, og posterne forventes afregnet netto eller samtidigt.

Current tax receivable and tax liabilities are recognised in the balance sheet at the amount calculated on the basis of the expected taxable income for the year adjusted for tax on previous years' taxable income and prepaid taxes. Tax receivable and tax liabilities are set off to the extent that legal right of set-off exists and if the items are expected to be settled net or simultaneously.

Udskudt skat er skatten af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Deferred tax is measured on the basis of all temporary differences in assets and liabilities with a balance sheet focus.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat.

Deferred tax is measured based on the tax rules and tax rates applying under the legislation on the balance sheet date and prevailing when the deferred tax is expected to be released as current tax.

Gældsforpligtelser

Liabilities

Finansielle gældsforpligtelser indregnes ved lånoptagelse til det modtagne provenu med fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder indregnes de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, således at forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden.

Financial liabilities related to borrowings are recognised at the received proceeds with the deduction of transaction costs incurred. In following periods, the financial liabilities are recognised at amortised cost, corresponding to the capitalised value by use of the effective interest. The difference between the proceeds and the nominal value is recognised in the profit and loss account during the term of the loan.

Gæld til realkreditinstitut og kreditinstitutter er således målt til amortiseret kostpris, der for kontantlån svarer til lånets restgæld. For obligationslån svarer amortiseret kostpris til en restgæld beregnet som lånets underliggende kontantværdi på låneoptagelsestidspunktet reguleret med en over afdragstiden foretaget afskrivning af lånets kursregulering på optagelsestidspunktet.

Mortgage debt and bank debt are for instance measured at amortised cost. As to cash loans, this corresponds to the outstanding debt of the loan. For bond loans, the amortised cost corresponds to an outstanding debt calculated as the underlying cash value at the date of borrowing adjusted by amortisation of the market value adjustment on the date of the borrowing carried out over the repayment period.

Anvendt regnskabspraksis
Accounting policies used

Andre gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.
Other liabilities are measured at amortised cost which usually corresponds to the nominal value.

Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

Profit and loss account 1 January - 31 December

Amounts concerning 2016: DKK.

Amounts concerning 2015: DKK in thousands.

<u>Note</u>	2016 kr.	2015 t.kr.
Bruttofortjeneste Gross profit	8.233.037	8.907
1 Personaleomkostninger <i>Staff costs</i>	-6.781.365	-6.912
Af- og nedskrivninger af materielle og immaterielle anlægsaktiver <i>Depreciation, amortisation and writedown relating to tangible and intangible fixed assets</i>	-1.089.264	-1.056
Driftsresultat Operating profit	362.408	939
Andre finansielle indtægter <i>Other financial income</i>	16.674	40
Øvrige finansielle omkostninger <i>Other financial costs</i>	-591.624	-563
Resultat før skat Results before tax	-212.542	416
Skat af årets resultat <i>Tax on ordinary results</i>	41.357	-102
Årets resultat Results for the year	-171.185	314
Forslag til resultatdisponering: Proposed distribution of the results:		
Overføres til overført resultat <i>Allocated to results brought forward</i>	0	314
Disponeret fra overført resultat <i>Allocated from results brought forward</i>	-171.185	0
Disponeret i alt Distribution in total	-171.185	314

Balance 31. december
Balance sheet 31 December

Amounts concerning 2016: DKK.

Amounts concerning 2015: DKK in thousands.

Aktiver		
Assets		
<u>Note</u>	2016 kr.	2015 t.kr.
Anlægsaktiver		
Fixed assets		
Udviklingsprojekter under udførelse og forudbetalinger for immaterielle anlægsaktiver <i>Development projects in progress and prepayments for intangible fixed assets</i>	665.790	789
Immaterielle anlægsaktiver i alt <i>Intangible fixed assets in total</i>	665.790	789
Grunde og bygninger <i>Land and property</i>	6.794.125	7.132
Produktionsanlæg og maskiner <i>Production plant and machinery</i>	0	4
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Other plants, operating assets, and fixtures and furniture</i>	551.835	794
Materielle anlægsaktiver i alt <i>Tangible fixed assets in total</i>	7.345.960	7.930
Andre værdipapirer og kapitalandele <i>Other securities and equity investments</i>	26.730	20
Finansielle anlægsaktiver i alt <i>Financial fixed assets in total</i>	26.730	20
Anlægsaktiver i alt		
Fixed assets in total	8.038.480	8.739

Balance 31. december
Balance sheet 31 December

Amounts concerning 2016: DKK.

Amounts concerning 2015: DKK in thousands.

Aktiver Assets	2016	2015
<u>Note</u>	<u>kr.</u>	<u>t.kr.</u>
Omsætningsaktiver Current assets		
Råvarer og hjælpematerialer <i>Raw materials and consumables</i>	3.733.440	3.740
Varer under fremstilling <i>Work in progress</i>	<u>273.286</u>	<u>325</u>
Varebeholdninger i alt <i>Inventories in total</i>	<u>4.006.726</u>	<u>4.065</u>
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser <i>Trade debtors</i>	197.437	5.107
2 Igangværende arbejder for fremmed regning <i>Work in progress for the account of others</i>	4.082.484	2.822
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder <i>Amounts owed by group enterprises</i>	1.838.787	144
Tilgodehavende selskabsskat <i>Receivable corporate tax</i>	46.217	46
Andre tilgodehavender <i>Other debtors</i>	225.201	584
Periodeafgrænsningsposter <i>Accrued income and deferred expenses</i>	<u>33.398</u>	<u>153</u>
Tilgodehavender i alt <i>Debtors in total</i>	<u>6.423.524</u>	<u>8.856</u>
Likvide beholdninger <i>Available funds</i>	<u>3.229.682</u>	<u>776</u>
Omsætningsaktiver i alt Current assets in total	<u>13.659.932</u>	<u>13.697</u>
Aktiver i alt Assets in total	<u>21.698.412</u>	<u>22.436</u>

Balance 31. december
Balance sheet 31 December

Amounts concerning 2016: DKK.

Amounts concerning 2015: DKK in thousands.

Passiver <i>Equity and liabilities</i>	2016	2015
<u>Note</u>	<u>kr.</u>	<u>t.kr.</u>
Egenkapital <i>Equity</i>		
Virksomhedskapital <i>Contributed capital</i>	125.000	125
Overført resultat <i>Results brought forward</i>	2.042.573	1.984
Egenkapital i alt <i>Equity in total</i>	2.167.573	2.109
 Hensatte forpligtelser <i>Provisions</i>		
Hensættelser til udskudt skat <i>Provisions for deferred tax</i>	74.779	51
Hensatte forpligtelser i alt <i>Provisions in total</i>	74.779	51
 Gældsforpligtelser <i>Liabilities</i>		
Ansvarlig lånekapital <i>Subordinate loan capital</i>	1.939.422	1.939
Gæld til realkreditinstitutter <i>Mortgage debt</i>	3.871.589	4.286
Kreditinstitutter i øvrigt <i>Bank debts</i>	1.293.691	1.589
Gæld til pengeinstitutter <i>Bank debts</i>	11.340	64
Langfristede gældsforpligtelser i alt <i>Long-term liabilities in total</i>	7.116.042	7.878

Balance 31. december

Balance sheet 31 December

Amounts concerning 2016: DKK.

Amounts concerning 2015: DKK in thousands.

Passiver		
Equity and liabilities		
<u>Note</u>	<u>2016</u> kr.	<u>2015</u> t.kr.
3 Gældsforpligtelser		
<i>Liabilities</i>	452.000	429
Gæld til pengeinstitutter		
<i>Bank debts</i>	2.509.746	3.139
Modtagne forudbetalinger fra kunder		
<i>Prepayments received from customers</i>	560.348	0
2 Igangværende arbejder for fremmed regning		
<i>Work in progress for the account of others</i>	0	497
Leverandører af varer og tjenesteydelser		
<i>Trade creditors</i>	402.309	838
Anden gæld		
<i>Other debts</i>	8.415.615	7.495
Kortfristede gældsforpligtelser i alt	<u>12.340.018</u>	<u>12.398</u>
<i>Short-term liabilities in total</i>		
Gældsforpligtelser i alt		
<i>Liabilities in total</i>	<u>19.456.060</u>	<u>20.276</u>
Passiver i alt		
<i>Equity and liabilities in total</i>	<u>21.698.412</u>	<u>22.436</u>
4 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser		
<i>Mortgage and securities</i>		
5 Eventualposter		
<i>Contingencies</i>		

Noter Notes

Amounts concerning 2016: DKK.

Amounts concerning 2015: DKK in thousands.

	2016 kr.	2015 t.kr.
1. Personalemkostninger		
Staff costs		
Lønninger og gager		
<i>Salaries and wages</i>	5.780.904	5.938
Pensioner		
<i>Pension costs</i>	722.037	679
Andre omkostninger til social sikring		
<i>Other costs for social security</i>	128.940	131
Personalemkostninger i øvrigt		
<i>Other staff costs</i>	149.484	164
	6.781.365	6.912
Gennemsnitligt antal beskæftigede medarbejdere		
<i>Average number of employees</i>	16	15
	31/12 2016 kr.	31/12 2015 t.kr.
2. Igangværende arbejder for fremmed regning		
Work in progress for the account of others		
Salgsværdi af periodens produktion		
<i>Sales value of the production of the period</i>	4.829.281	2.977
Modtagne acantobetalinger		
<i>Payments on account received</i>	-746.797	-652
Igangværende arbejder for fremmed regning, netto		
Work in progress for the account of others, net	4.082.484	2.325
Der indregnes således:		
<i>The following is recognised:</i>		
Igangv. arb. for fremmed regning (Oms. aktiver)		
<i>Work in progress for the account of others (Current assets)</i>	4.082.484	2.822
Igangv. arb. for fremmed regning (Kort gæld)		
<i>Work in progress for the account of others (Short-term liabilities)</i>	0	-497
	4.082.484	2.325

Noter Notes

Amounts concerning 2016: DKK.

Amounts concerning 2015: DKK in thousands.

3. Gældsforpligtelser Liabilities

	Afdrag første år <i>Instalments first year</i> kr.	Restgæld efter 5 år <i>Outstanding debt after 5 years</i> kr.	Gæld i alt 31/12 2016 <i>Debt in total 31 Dec 2016</i> kr.	Gæld i alt 31/12 2015 <i>Debt in total 31 Dec 2015</i> t.kr.
Ansvarlig lånekapital <i>Subordinate loan capital</i>	0	1.939.422	1.939.422	1.939
Gæld til realkreditinstitutter <i>Mortgage debt</i>	400.000	2.344.000	4.271.589	4.663
Kreditinstitutter i øvrigt <i>Bank debts</i>	0	705.000	1.293.691	1.589
Gæld til pengeinstitutter <i>Bank debts</i>	52.000	0	63.340	116
	452.000	4.988.422	7.568.042	8.307

4. Pantsætninger og sikkerhedsstillelser Mortgage and securities

Til sikkerhed for gæld til realkreditinstitutter, 4.272 t.kr., er der givet pant i grunde og bygninger, hvis regnskabsmæssige værdi pr. 31. december 2016 udgør 6.795 t.kr.

As security for mortgage debts, DKK 4.272, mortgage has been granted on land and buildings representing a book value of DKK 6.795 at 31 December 2016

Selskabet har deponeret ejerpantebreve på i alt 3.500 t.kr. til sikkerhed for bankgæld. Ejerpantebrevene giver pant i ovenstående grunde og bygninger samt materielle anlægsaktiver.

The company has issued owner's mortgage at a total amount of DKK 3.500 as security for bank debts. The owner's mortgage provides mortgage on the above land and buildings and tangible fixed assets.

Noter

Notes

Amounts concerning 2016: DKK.

Amounts concerning 2015: DKK in thousands.

4. Pantsætninger og sikkerhedsstillelser (fortsat)

Mortgage and securities (continued)

Til sikkerhed for gæld til pengeinstitut, 2.510 t.kr., har selskabet stillet virksomhedspant på nominelt 1.000 t.kr. Virksomhedspantet omfatter følgende aktiver, hvis regnskabsmæssige værdi på balancedagen udgør:

For bank debts, DKK 2.510, the company has provided security in company assets representing a nominal value of DKK 1.000. This security comprises the below assets, stating the book values:

Varebeholdninger	4.007 t.kr.
<i>Inventories</i>	
Tilgodehavender fra salg- og tjenesteydelser	197 t.kr.
<i>Receivable from sales and services</i>	

5. Eventualposter

Contingencies

Eventualforpligtelser

Contingent liabilities

Leasingforpligtelser:

Leasing liabilities

Selskabet her indgået operationelle leasingkontrakter med en gennemsnitlig årlig leasingydelse på 6 t.kr. Leasingkontrakterne har en restløbetid på 2 måneder og en samlet restleasingydelse på 6 t.kr.

The company has entered into operational leasing contracts with an average annual leasing payment of DKK 6. The leasing contracts have 2 months left to run, and the total outstanding leasing payment is DKK 6.